

СРПСКИ

ЕТНОГРАФСКИ ЗБОРНИК

ИЗДАЈЕ

СРПСКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

друго одељење

ЖИВОТ
и
114523

ОБИЧАЈИ НАРОДНИ

КЊИГА XL

КЊИГА 16



■



БЕОГРАД-ЗЕМУН
ГРАФИЧКИ ЗАВОД „МАКАРИЈЕ“ А. д.
1927

БЕОГРАД-ЗЕМУН
ГРАФИЧКИ ЗАВОД „МАКАРИЈЕ“ А. д.
1927

СРПСКИ НАРОДНИ ОБИЧАЈИ У ЂЕВЂЕЛИЈСКОЈ КАЗИ

ПРИКУПИО И ОПИСАО

СТЕВАН ТАНОВИЋ
УЧИТЕЛ,

20. Кожа и коски останал — какже се кад неко јако ослаби.
21. Една душичка опте стоје — кад неко јако оболи.
22. Не устанал чувек гајри (вех) — нема од њега ништа.
23. Хе, кој је куту Госпуд! Ако саке не му е м'ка! — кад же се кад неко каже за болесника да се не зна хоће ли оздравити.
24. Ако му е дужен часут — ки умре.
25. Ако му е за умирајне, пуд камин да гу кладиш па ки умре.
26. Еће, душа не наилеве сус кулај.
27. Еће, душа не са даве сус леко.
28. Стеги в'бе!.. — какже се неком кад се потужи да му није добро, т. ј. стежи зубе, да не ти изиђе душа.
29. Нокја вода уд лијенут не са плиске вонка, јер ће те очи болети.
30. Дните му са избрзани.
31. Му са сличеја жилте, — кад неко дугто лежки.
32. Не устана гајри такат — сва се слага истроши.
33. Ки са умре, емен; дудека душа стоје ки са надејме.
34. Ако умре ки умре, уа Госпуд е, нее уд љуге. Баја љуге чинуват па ништо намокши да им чиниш.
35. Што не клајеме?! Што ријеја се правиме; да речаја уд пиле малеко — и тоа ки најдохмел Ама кога нимал дни?!
- кад же се кад неко пита да ли су некога лечили.
36. Бољката оде по нас а не по планин'ча.
38. И она е (болест) за нас! Ти ним са разбојуви, јас ним са разбојуви, ими кој — Госпуд?! — какже се кад се неко тужи да је се поболео.
39. Денца не трабује пу п'гут да са мочат, да не са разбојлат.
40. Двујца на једнш вода да пијат не чине, оти заедно ки умрят.
41. Кога кукошка снесе нишан (мало јаје), некуј ки умре. — И да се не би то испунило треба то јаје разбити, помешати с брашном и дати истој кокошки да га поједе.
42. Пре него се човек ногу удворишту помокри треба трити пут на то место да пљуне, па у том случају неке *нагазити*.
43. Срп се жетеоцу не даје у руке — јер се може посечи, тај
44. Кад неко говори о некој болести, ваља погледати у своје нокте — онда болест неке на тебе.

136 У Шумадији: — јер ће болети леђа онога који прими срп из руке. — Рад.

45. Не ваља шити на себи, а не метути конац или ма шта у уста, јер нема ушити памет.

46. Прад сlijеце заогајаје спијајне — аз р болжа.

47. Кад се убодеш, да се не би рана подњутила, ваља извађени три зубима саквати или му врх одрубити.

48. Не вала пљунути код мртвца ако се укварио. За три године онда племаш права причестити се.

49. На гладно срце вода не са шије — срце ки та јаде.

50. Да се не би мајчина кљетве, управљене дени, испуниде, треба да ноши прстен на руци и т. д.

VI. Умраши и закупувајне

(СМРТ И ПОГРЕВ)

Парод верује да је сваком јон при рођењу одређено докле, не живети. С тога и калик, кад неко дуго болује, »Ако има веќ има и лек», или «ки са најде и лек». Сви помисљају на смрт те и говоре: «Ки са умре, ама и^т вијаме који час» — или «не му е дужен онте тоја сат.» — «Не знајме ду кога ки будим живи». Шта вине, у великој невољи, старци и очајници и сами позивају смрт: «Дека е да дојде да ма земе, па да са куртули-кам!» Сиротиња више ове речи изловара него ли богати ћуди. Док је здрав човек никад на смрт не помисиша, па да се припреми и за тај чип. Само изузетак прави по нека стара жене, која је посетила Христов гроб, а такве су обично врло побожне, те спремају све што треба и све то закључују у сандук да се нађе «за тај час». Оне обично спремају: конзуљу, гаке, сукње, ризе, шамије, новац за свештенике, који ће извршити сахарпу, свеће, тамјан и т. д.

И кад се неко разболи, не помисиша одмах на смрт, те више пута смрт им дође тако изненадно, да немају у шта мртвача да обуку. Тек кад умре, трче у варош да купују: ципеле, фес и остало што потреба. — Но кад болесник дугто лежи (а уоче да неће мори преboleти), а нема спе што је потребно за сахрану, онда се благовремено постарају и набаве што треба.

Ако се болесник дугто мучи, нарочито ако је неки старад или баба, мисле да је много грешан, па због тога и не може да умре. Ако је болесник неко дете или младић, онда држе да се мучи ради неког другог члана који је рочинио разна зла и отимачине, или због неког проклетства, које је фрлено на њихову кућу. Кад се нека млада или младожења мучи, верују да

има *магија* правено од неке жене, код икога Циганке. Народ верује да је та мађија сакривена негде у кући, негде у дворишту закопана, или сакривена испод *керамида*, у крову. У следећема, кад се болесник *замучи*, иду код неке од Циганака-врачара, које умеју да *праче* и да *расипују* (граде и разваљују) мађије, да им *гледе* и да им погоди од чега болесник болује.

Она обично «знае» и «пугајуве» од чега болује, описује и како нагледа жена која је *прашила* ту мађију, кад је правила, како је дометнула и т. д. Нен се опис «кувек» слаже са никовом неком сусетком (обично од које заизиру и с којом су у завади), па сву прошлост доведу у склад са оним што им Циганка каже. Због тога богато награде врачуру, а са сусетком још ључе се заваде — не штедећи том приликом ни живе ни мртве.

Циганка обично даје разне траве и неко уљевље, које треба у глуво доба иступати, помешати га с водом и дати болеснику да пије. Неке дају и неке катурише од геста, које ватљави у себи, па њима спавати и т. д. Вратача је увек у станигу да једну нову конушљу, прву коконику, за *нештиљану* торбу брашна (немерену, да се не зна колико је тешка) и за неколико гропша, *магију* поквари и да начини мађију баш за ону жену која је начинила. Чешће доведу Циганку у кући, да она сама нађе мађију. Ово је врло опасно и штетно по селјака. Да испричам један случај, који се десио у мојем селу Богородци, мојем рођаку Ристи Д. — Била му је мати болесна. Обишао је све Циганке-врачаре а ни једног лекара није упитао за савет. Најпосле нађе на једну Циганку, која му утасник кава од чега његова мати болује, и затражи да дође она сама — па да нађе *магију*. Доведе Циганку у ногу, да је нико из села не види. Три дана су је чували у кући, те је «испигивала» место где може бити мађија укопана и сакривена. Четвртог дана Циганка нарди да сви укупни мађији из куће и да не смеју ући ни у само двориште док их она не позва. Оставши сама с болесницом, нарди јој да се јорганом покрије преко главе и да се не сме откристи док јој она не каже. — За три дана Циганка је била уочила све шта јој треба. А четвртог дана тражећи мађију по кући, нађе у сандуку и на наћу *алтуна* (дуката), стрла је у цеп, а рашреје спремљену мађију извади из цепа и радосно позвове укућане да дођу. Укућани дођу и Циганка пред њима изнесе један замотуљак у коме је било: мало косе, три мале папричице, три чесића бенца лука, један тијчији кљун, две тичје ноге, мало

парче гвожђа, неке ситне крпице, мало *кајма* (тел) и још неки прашкиви. Циганка им показа и где је *магију* нашла, а сви укућани потврдише да је нико други на том месту не би могао наћи.

Сви су уткунали били задовољни што је мађија нађена, па пису ни приметили због чега је увече Циганка тако нагло захтевала да је одведу. А кад су приметили да им је нестало алтуна, опет су отишли истој Циганки да им *гледа* и погоди ко их је могао уграсти. Циганка је затражила да јој се да ја напред једна лира — па да погди...

Ранијих година су пред смрт причешњивали само старце и бабе, иначе децу, младиће па и ожениле ѡуде или уладе жење испод 35—40 година пису причешњивали. — После причешња сви се укућани с болесником *прутјују*, а неки и пре причешња, опако како сам то напоменуо у оцелјку «Болесник у задруги». — Испловедање пред смрт скоро је непознато, јер се уопште врло слабо практикује. Оно је поznато од скора, од како се појавила католичка пропаганда, која је испочетка грандиловио напредovala, али је даље сасвим малаксала.

Када се приближи час и примети се да ће болесник ускоро умрети, обично се сви укућани окуне око њега и забринуто седе под постље. Гласно се не сме плакати јер је *грота* (или *граота*), и *може душа да му са прахине*, т. ј. у моменту кад човек издише ако цркну, може душа да се *пракши*, па пополовина да одлети а половина да остане, и онда се такав болесник обично много и друго мучи. Верује се да кад човек умире душа му се претвара у муху (*мува*) и пошто већ излети из њега, опет се ту за неко време бави, облеке и пада по његову телу, лицу, глави, постљи и т. д. Ради тога лети треба муве са са-мртвика терати једино босноком, а зими белом чистом мара-мпном.

Народ верује да човек пред смрт мора своје злочине пред свима признати. Они иду толико далеко и верују да онај који је учинио какав злочин не може ни душу дати док то не призна. Услед тога и куну: «*Душа да на моксии да дађии једека не ки каскии!*» — Или: «*Мартарија да та фатам!*» — *Мартарији* је дошло од речи *мартир* (посведочење), те се тако зову и мuke које болесник триши пре него што призна свој грех. Мартир је грчка реч и употребљава се само у овом случају и значењу.

Чим болесник почне да зева, *душа да даје, душа да бере*, онда најстарији члан из породице или неко из комитута, ако се деси ту, *му флике очи*, т. ј. прегима му пригиме гравице *оти да не му гледат*. Јер ако му очи остану отворене или полуотворене, онда верују да ће ускоро и други из исте куче или од рођака умрети. Глодају да и уста и вилице добро саставе, јер и то не сјуди добру. — Кад већ израде онда жене и деца плачу гласно, а људи само јетају. Онда се нађе један обругао камен, па се мете изнад главе самртникова, припали свећу и прилепе је на камен. Неки место камена узимају дубок тањир пун, негуване пшенице, мету изнад главе, па упадају свеће побуду у јито.

Одмах после овога пакаде куку тамјајом и почину да облаче мртвача. Ако је мртвац мушкирац, облаче га мушкиради, а ако је жене облаче — женске. При облачењу обуку му ове очи и онако што човек или жене носи за *желвота*. Само ово мора бити ново. Допре халбине, као и конзуље могу бити и опрате. — Мртваце не купају. Неки место купана истрајају му тело мокром крном. Изузетак у овоме чине свештеници. Њих купају и сав посао око купања и облачења морају вршити само свештеници. Кад га *спурде* (опреме), онда му венку вилице белом марамом преко главе, ноге састаје и белом мајданом венжу, а руке му скреће преко прстiju.

Чим болесник умре огледало и чепаљ сакрију, жене се *праћаде* црном шамијом преко очију, нападчелу, и не скидaju је, т. ј. тако се исто праћадују за шест педала а чеке и дуже. Мушкиради се за шест недеља никако не бријају нити се пак шишају. Жене главу не перу, него се само чешљају. Црна халбина није особити знак жалости. За годину дана свако се весеље у кући избогава. Из исте куће нико не пева, не свира штиниак у колу игра. Шта више закајаше се свадбе и прорешивне одлажку, ако не за целу годину, а оно бар за шест месец, па и тада врло скромно и тихо.

Мртвац се положе обично у кућу, где је шире, јер јуди и жене, који долазе да припаде свећу и да кажу: »*Бог да прорече!*« и »*Вија да сте јесли!*« — обично поседају око мртвача. Под мртвача се разастре ругуцина (асура), па преко ње простира нека черпа (ћилим), а преко ове чаршав, код куће пакетан, на који се положи мртвац. Мртвачу се испод главе меће јастук пун суха босињка.

Пошто га обуку и положе, онда га отгасе црквеним звоном. За овај слушај има парочито звонење, те свако зна кад се звони за празник а кад се мртвак оглапава. Звони се овако: евакија ударац улара се одвојено; чује се прво танин... па се прилога 25—20 секунда, па се онда опет само јодапнут удари танин... и т. д.

Јоп дол мртвача облаче неки му мећу у уста сребрну пару, која се парочито трзаји, кад се после 4—5 година раскошава. Нечи уз изога мећу чапу или шобу, коју тајоје кад га раскошавају трзаје и спусти им за лечење против *улака* (прашне од страха, лупчаја срца). Испенада пробуде болесника, уздане га, па му ипостле дају из те чапе или шобе да мије воде.

Дану се мртвачи не покрива. Оките га раздим власним ризама (убруствима), пачетама, чоретима, и цвенем од главе до ногу. Цвебем со кипија ради овога: мртвац док леже до раја мора да прилагоди прве разне долине и бogaје, где ће га много њих заустављати. И да га по би зауставили и заварали, да ту остане и по долине до раја, сваком ће он да баци по киту цвећа. Цвеће ће смагра јоп и гао дар при поласку па пут, и као заједница да се је на земљи са свима оправсто, те су га ради тога окитили цвободом.³³⁷

Инду се мртвачи покрива прско лице чаршавом. Ноју се мртвачи *турат*, т. ј. мора поред њега целе ноги седети бар један будан човек. Пе вала да сви спавају, јер може мртвац да се повалими и на улеке, па после тешко свима онима који су биле поред њега а пису га дочували. — Особито плае да и преко мртвача лама, ишего, или когони не престоји. Јас се тада никако не пунгија у кућу, јер може да легне главички напоље, што ће у том случају предсказивало да ће и други неко из исте куће умрети. Ако се пак писето у кући код мртвача *утесне* (петроге, протеке), треба га у том моменту ма чим ударити — *да каплије* — да пусти гласа, јер и то значи да ће неко умрети. А кад се удари *на капиле* онда се предсказивање пеће испуни.

Чим се мртвац звоном огласи, доманица позове три жене или девојке *да месе*, т. ј. да спреме *задуљу*: куване пшенице, погачу и сарције. *Задуља* је п за мушко и за женско, и за стајро и за младо пшета. Жене или девојке које се позвајају *да месе* обично су рођаке. Оне му месе сва три дана, деветог дана, 137 Има слушности с дантельим давачем цвена при испрашавању нога па пут. — Ср. Тан.

шесте недеље, пола године и кад наредни годину дана. Оне добивају од домаћина и по неки поклон, као: каврак, блуау или фустан. Старцима месе старе жене; младићима младе и девојке а могу и жене. — Задуша се спрема само на ватри од дрва. Слама, пруће, балене (суве) не смеју се употребљавати, јер *задуша* неће бити чиста и мртвач не остати гладан.

Чим се звоном огласи, већ сви у селу знају ко је умро. Смрти се случај јавља само најближим рођацима, и то одмах. После овога жене и људи, били род или не били, долазе да *му западе ту една свекја*. Свака жена поред свеће носи и по једну *китку* цвећа. Мушкиарици цвеће не носе. Кад улазе у двориште и сретну неког, не каку *добру тро*, него *Бог да прости!* — ако је туђин, а иначе *и* — *Бог да прости!* и : »И *вија* или *Ти да си јеси!*!« Одговара се : »*Бог да прости!*« и *и* или *ИH ти да си јеси!*! Ако сретну домаћину или домаћину каку : »*Глава нек ти е јеси!*!« — Кад ћују у собу где је положен мртвач, свима који седе око мртвача каку »*Бог да прости!*« — и онда прилазе самом мртвачу, приспају прво свећу, коју од своје куће носе, прилеле је на камен, а китку мету мртвачу на груди.

Сваки који доје да припали свећу послужки се ракијом и кафом. Ако је умро неки сиромах, онда сваки који доје да припали свећу донесе или брачна или жита или шарлагана, или шећера — ко шта има. Неки дају и по неколико грона.

Ако се мртвач сахрани истога дана, кад је умро, копа се одмах и гроб; иначе гроб се копа сутрадан, јер не вაља да готов гроб пренохи празан. Гроб копају обично рођаци, и то или *нов* у близини већ сахраних рођака, у породичној парцели, или се раскопа гроб некога рођака, који је умро пре више година, па се у тај исти гроб закопа и овај мртвач. У том случају кости оног ранije умрлог покупе, оперу, *пресадују* вијном и пошто им поп очита неке молитве, понова их мењу уједан крај гроба. Где ће се копати гроб обично одређује домаћинка. За гроб се ником ништа не плаћа.

Мера за гроб, као и за сандук, узима се са самог мртвача треком. — Алати, који су потребни ради копања гроба — црквена су својина, и увек се ту код цркве и налазе. *Лупата* или *купачелник* којим се једном већ копа гроб не ваља да се употребљава за домаће послове.

Кад пођу да копају гроб, неки који је вичан десању остане да спреми *куче* (сандук) од дасака. Кучег је сасвим прост, без

шкавичних украса и обележја. Он начини од даске и крст. За старце се не праве *кубифчи*, него их сахрањују *пре*, т. ј. памену две земље. — Откако се гроб испотола на све док се мртвач не сахрани један мора испрестано да седи и чува гроб.

Мртвач се сахранује обично на 6—7 сата пошто испусти душу. Неки ни толико не чекају. Чека се обично толико док буду готови са оним што се спрема за сахрану. Ако је умро ноку или пред вече — остављају да га сутра дан сахране; ако је умро изјутра, сахранују се истог дана. — Кад буде све готово и спремљено: гроб испоклан, задушна готова, приспели сви рођаци и т. д. онда се позваве и свештеник, коме је још раније јављен, али коме се сад каже да је све *из* *р* и да може доћи. Свештеник доле у цркву, обуче се, поведе децу која носе: *крст*, друга два мајла крста па дрвеним дрнкама т. з. *манали*, на којима гори по једна свећа, и две рипиде, које се зову *екслеперија*. {Петри мушкиарица посе црквена *пуслица*, па којима ће се пренети мртвач из куће до гроба. — Кад свештеник пође кући где је мртвач, онда и звона отпочну поново да звоне.

Чим уђе свештеник у кућу, отиња једну малу јектенију и онда уносе посљала у кућу, или ако послила не могу унутра стати, панесу мртвача на *чегдама* и *чаршавима* напоље, с ногама напред, и положе га па послила. Том притилком домаћица дарива пона *ризом*, као и децу која посе крстове и рипиде, и ону четворику, који ће да носе мртвача. *Исадам* (певац) такође се дарива *ризом*. — Кад и то буде готово, жene или девојке које су месецле узаму *задужицу* (кувана шишенца у тенцији), па одмах налазе напред. После тога делат с крстовима пођу напред, све један по један у реду, за њима опет у реду пођу жene са задужом (шишеница напред, па сарлија, па ногача) па поп упоред са *исадамом*, а после њих опа четворица који посе мртвача на послила.

Сваки се мртвач носи на рукама. Путем сваки прихвата да помогне онију четворици у исто време и да се одужи покојном, ако му је и не знајући остало што дужан. — Пратња се на путу до цркве на три места зауставља и читају се неке молитве. То је потребно због тога што је, по народном веровању, пут до рјаја врло дугачак, па да се мртвач сети да се по мало и он одмараш на путу, да се не би уморио. — Одмах за мртвачем иду мушкиарици, укућани, па близжи рођани и т. д. После мушкиараца иду жene, такође прво из породице а после њих рођаке и остale

(1)

жне. Сандук се све до гроба никако не затвара, а лице је мртва-
чево потпуно откривено, те целим путем може, ко хобе, прики
и опростити се с мртвачем.

Мртвач се упоси у цркву и ту му се чита опело. Задуша се
не уноси у цркву. Кад се отпочне певати »носледље целованије«,
онда се прво старији ѡуди, ма не били род, па после редом и оста-
ли мушкарци оправштају се мртвачем, т. ј. трипут метанишу,
полубе икону (Христово Вакерсне), која стоји на грудима
мртвача, и пољубе мртвача у чело или образ. После мушкарца
на писти начин и редом оправштају се и жене. — Овом приликом
нарочито много ћукају и плачују породични чланови. — После
тога мртвач се носи на гроб. Гробље је око same кркве, у порти.
Над гробом се попово очита кратак помен, па се мртвач са сан-
дуком спушта у гроб. После клисар додаје капилло, које гори
пред иконом Исусовом, а свештеник сина унапређе преко мр-
твача и воде и зетину из кандила. После тога узима свештеник
боду у вином, те прелије мртвача вином упакрест. За све то време
чита и неке молитве. Потом узме лопату и баци упакрест земљу
преко мртвача говорећи: »Земља језди...!« А после овога један
сје у гроб, одвеже мртвачу ноге и вилице, заклони сандук, —
мете мерку (меру, трску) перед сандука, а ако је без сандука —
земја на земја — покрије лице неким чарипавом, па се мртвач
одмах затрпава.

У старо време мртве пише сахральвали у сандуцима, него
су место тога употребљавали пречнике, т. ј. на 50 см. изнад дна
ископају се у страпама гроба по две руне и с једне и с друге
страни, па се одача попреко мету две пречаге, а преко њих се
поређају даске, да мртвач остане у празном простору испод
поређаних дасака.

Гроб затрпавају они исти који су га и конали, али увек сви
помажу, да се мртвач што пре сахрани, јер и тада доста плачу
— особито жене.

Сваки присустан, пре него што од гроба, баци на гроб
при грста или стиска (прегрфт или шаку) земље говорећи:
»Лека ти земја!« После тога сваки опере руке ту крај гроба,
да и болест остане ту у гробу. Крачан из којих су се умивали
не посе се дома, него их остављају у цркви.

На гробу се чело главе забоде крст. Ако је умрли неки
старац, око крста се обавије пешкир; младићу се обавија
нека марама или пачета, а девојчици и женама каврак или ша-

мија. — Неки поред крста обесе и кандило, а неки само при-
нале свећу. Многи око крста не међу ништа.

После овога свештеник учини помен и над *задужном*, а одмах
после тога седају у редове *по старости* и поступке се раговор
говорећи: »Бог да гу прасте!« — Обично се тада разговор
окрене једино око погоњника, иносечи једнако његове вршине
и доброге и вазда би завршили разговор са: »Господ да гу про-
сте, 'ного арин чувек бине!«

За то време ону ногату од задужне жена која је *месила раз-
врдоби* на комадиће, и онда прво попу па осталима редом дели:
штенице, сарлије и погаче. Птеница се не прекувава него
свако зри остаје цело.

После тога свет се разилази.

Да напоменем овде један обичај из Гуменце, које је од Ђев-
ђелије удаљено свега $4\frac{1}{2}$ часа. Тамо неће нико после сахране
први да пође кући, јер верују да ће први умрети онај који први
пође кући с погреба. Обично сјилом пагурају некога старца или
бабу. У Јенице-Вардару, јужно од Гуменце, и у Ђевђелији,
северно од Гумене, то не постоји. Не постоји ни по селима у
окolini поменуте варопи.

Оне тенције у којима је затворљена *задуша* као и мараме и
мисаљ, у којима је стајала задуша, не враћају одмах кући, него
их друге агене однесу својој кући, оперу их, па их тако враћају.
— Сваки који је био у цркви и на сахрани, и метуо задушу
у своју мараму, мора одмах после тога ту мараму *извода* да
пушти, јер се вади.

Из цркве свештеник с домашином иде право кући, свети
водицу, покропи кућу светлом водицом и накади је тамјаном,
те да на тај начин понова поврати у кућу *здравље* (здравље), које
је било несрћним удесом порушеном.

Кад се мртвак крене, кућа се не сме оставити без људи,
ити се пак врата смеју затворити. Верује се да се покојников
душа може мало више у кући задржати пошто се тело изнесе,
па ако се врата затворе, неће се моћи на оном свету наки и
састати, те ће остати душа раздвојена заувек од тела.

Цим се пратња из куће крене вода се из тестија просле,
донаесь се пресна вода, кућа се почисти, асуре истресу, заострајо
од јела и хлеба баче писма, што је било закључано откључавају,
а одкључано закључавају; постљу на којој је болесник лежао,
као и руబље у коме је умро, набаде у шупу или у дверимите,

да ту три ноћи пренохи. После тога постеву оперу и задрже, а од ствари, пошто их оперу, неке задржавају а неке бацију.

Пошто се мртвац сахрани, сви уセルу воду из чештија проси-
нају јер верују да је та вода *мртвоска* и да не вади да се пије.

После сваког смртног слушаја свака домаћинка стари свој ква-
сан мења, јер је и он *мртвоски*.

Те вечери обично рано лежу да спавају. Ако је умро домаћин, онда долазе из комшијулка људи, рођани и други, и саветују члана породице који треба да наследи домаћинин, да не брине, да се увек у свакој прилици и неприлици обраћа њима за савете и да ће га они увек ради потпомагати и слагати се с њим, као што су се слагали и са покojником. — Ово се сматра као неко прививавање или примање к знању *домаћинулка члану* који је тек постао домаћин.

После погреба два дана узастопче жене из породице и из комшијулка иду пре подне на гроб и *раздевајат* опег пшенице, сарчије и хлеба. И ову адуду *месе* она исте жене које су и јуче, примиком сахране, *месиле*. Кад долу на гроб, све што су донеле међу на гроб, запаље свеће, отпочну да плачу и кукају, па потом поделе међу собом *задувач* и враћају се куки. Тенције опег по-несу својим кућама оне жене које су месиле, па пошто их оперу вратају им. Оне и марамице церу.

Кад носе *задувач* у цркву ушиеницу пободу маје буке-тиће, најелјене *зарком*, од којих неке прикаче на крст а неке узимају девојке и ките се.

Деветога дана после сахране опег жене иду на гроб са за-
дуплом исто онако као и она првога три дана. Ако се деси да је пе-
веги дан прањник или недеља, онда се задуша носи изјутра у
цркву, а по свршену службји свештеник учини помен на гробу
и отијева: »Со духи праведни...«

Надалост за умрлим чланом траје најмање годину дана. Близки рођаци *жесаде* неки целу годину а неки мање. Жалост се састоји у овоме: у кући се не пева, не свира, не игра, чланови породице не иду на весеља, где се пева и где се игра. Оро не играју. И ако се мора одржати неко весеље или нека свадба или прошевина, *ијавриш* се све то у миру и тишини.

После деветог дана сваке недеље носи се у цркву *сан* — *задувач* — и то само пшеница и литургија (проскуру). Шесте недеље опег месе потпуну *задувачу* и чита се у цркви *нилошино* (опелот). Посте недеље престане се са *саном*. Тога дана *поп прајаје* гроб *вакном*. Гроб или боље крст се отијти пивем, али на уста му меку парче преложи.

а чело главе припале се и три свеће. До шесте недеље, кад год се носи *сан* пшенице у цркву, поп увек спомиње само тога члана који је тада умро, а после шесте недеље кад домаћинца однесе *сан* у цркву поп спомиње све померле чланове из те породице.

Поред тога *раздевања за ђуна* у цркви, обичај је да се *за-дуга раздева* и по кућама и улицама. Тако, кад се домаћин врата из које варопи, он обично донесе деци *смид* (бео варошки хлеб) или неко воће. А домаћина, пре него што то подели укућанима, одвоји један део од тога да раздаве за душа умрлих. Обично делти деци из комшијулка. После смртног случаја ради дају воле путнику и сваком човеку који је жедан. Народ верује, кад неко жедна човека *напоји* водом, да је тада неки њихов умрли члан био жедан, па се тим дала прилика да му се помогне.

Многи по саборима и сајрима носе воде и поје жедне. Неки опег купују лончиће и остављају их поред павора и кла-
денца, да се путници служе. Неки у том смислу чак и бунаре
којају, кладеши и чесме оправљају и видaju. Све то ради ради
тога да би онај који се послужи казао: »Бог да прости! —
Има дosta њих који ради тога уочи прањника деле сиротини
брачина, меса, пасуља и др. — Све то чине ради опроштаја гре-
хова, јер верују да без оваквих дела ретко да се може доспети до раја.

Рај је место у коме праведници уживају. У рај беа по-
муке доспевају: праведници, сиротини, која је на овом *ла-
говодом* свету испантила све своје грехове, који су правде ради
страдали, па макар пре тога и грешни били. — На путу за у рај
сваки мора да пређе по једној длаџи. Праведници *мијесећи*
(жлућени) прелазе право у рај, али онај који је грешан падне с
блатни боле у катран и ту се *варе кој знаје да у нога* (ко вна докле).

Вампир. — Народ верује да се мртвач може повампирити. Може да се повампирти онај који умре *уб* *пугани* *дни*, т. ј. ол Божића до Богојављења. Муслиманин који је још српско-
мого претвара се у свињу а не претвара се у вампира.

Да не би човек постао *вампир*, из треба гвозденим врете-
ном *уб* *мех да се прободе*, и да се на ону рупицу мете парче во-
дичног камена. И данас, кад умре човек у то дане, не буше га,

ИСХР
НИКА

Мртвац може постати вамипир и кад га прескочи пшето или маčka или кокопш, пре него што га сахраве. Исто тако може се претворити у вамипирин и онда ако је за живота много жеleo неку ствар, па је није могao набавити. Кажу да таквог мртвца и после десет година, кад га раскопају, налазе у гробу потпуно цела. У след овога веровања каку: »И пуз десит гудини да ма раскопите, ки ма најдите цал — здрav!« или »Иагурех на воја бел век; ако умрум, ки ма најдите и пуз десит гудини куту скруде!« (Ђртврена у ћумур). У вамипире обично се претварају стари пуди и жене.

Вамипир може да се покајује у разним облицима, али понајвише узима људски облик. Он је од саме крви: а и храни се самом крвљу. Најкарактеристичнији знак код вамипира су *чреве очи*, Вамипир се дану бави по гробовима, а поћу шта свуда. Обилази своје, децу, жену, обилази њиве, поља и т. д. Непријатеље своје узнемираја, лупа им по кући, дави људе кога стигне. Сећам се као данас кад се јерном прогнесе глас, по Богородици да је Вејсель више није појављивао у кући. Мени јетада било 8—10 година. Сви су у селу веровали да је све то истина, и било је много њих који нису смели ноку проћи поред Вејсельеве куће. Нарочито је велики страх задавао, а и данас се с респектом помиње неки селовски *вамипирин* (из Сехова). Он је чинио разне гроботе по целој каси. Кад је већ досадио људима, раскопали су му гроб, и кад тамо а он седи у гробу. Јруди су се у страху питаји: »Вамипирин ли је?« — Други су опет од страха одговарали: »Н еје море!« А он је за то време ћутао и таман кад би неко рекао да *а не је вамипирин*, он би спустио трепавине и сакрио би оно првенило у очима, а кад би неко рекао: »Море, вамипирин је!« он би га криво погледао. — Док су тако говорили и питали се, један му баци на врат замку од *ругузанове врчеве*, коју је био још ранче спремио (јер све друго може да раскине), затегне је па га тако одвуку до Вардарда. Ту су па други крај оне врвие привезали један велики камен, па су све то ваједно бацили у Вардар. Од тога доба кујталисала се цела кава овог опаког вамипира!

Прича се да је један вамипирин био месар у Солуну. Он се био упортачио с неким другим човеком, али тако да он, вамипирин, никад не увме ногу и кантар у руке, да сече или да мери. Међутим у то доба се у Солуну појавила нека тако страшна морија по деци, да кое дете отмркне не освane живо. Неки човек, који је чешће пазариро у радији месара-вамипирине, приметио је да у тој радији никад нема чигерице на продају, и да тај газда (вамипирин) никад не узима ногу да што одсече, или кантар да мери. Пону мњао је и своју сумњу саопштио још двојици тројици, те сутрадан оди сви заједно код називимесара и затраже да им он лично спојом руком измери месо. Он (вамипирин) се изговарао и врпао, али гад му један од њих од једном утури кантар у руке, и на мах га неспаде испред њих. Одмах су приметили па место где је стојао вамипирин пресис локве крви, која је заударала на људску *мртву* (јединину). Одмах после тога и морија је престала. — Народ верује да чим се вамипира дотакне какво оштро и испљајасто тело одмах углине.

Народ верује да има људи који могу одмах видети и поизнати вамипирину, ма у шта се он претворио. Могу га одмах и убити пушком. Такви су људи ретки. Такав човек мора да има *валипирску исцну*, т. ј. такав човек је морао постати сношеник неке удове с *вамипирином*. Ако људи не знају го је вамипирин, онда треба у све нове и скорашње гроболе побити шо један *глугов кол* (глогов колат), а преко гробова наместити замке од *ругузанове врчеве*.

Да ли би вамипирин узлазио ноку у кућу, треба панац врата обегити *кулупит* (копитник?) или козлац? агарн (maculatum), и кад дође вамипирин, па слави кулупит, учини му се као воденични камен, попланин се да се не откине и падне на њега, те побегне.

Раскопуваје. — Постоји обичај, који се већ почине губити, да се после 4—5 година, а чегде и после седам година, *јутица раскопујат*. Мртви се *раскопујат*: кад неко умире тај *рођа* њега па још за живота поручи у чиј гроб да се укопа, и онда се тај *мртвачки раскоп* раскопава; или се пак после неколико година раскопавају *ни на тоја већ, ако не гу законат тамо дека и мажеуз*. У том случају покојникова се последња волја мора испуњити.

Кад се гроб раскопава да би се други у њу укопао, kostи се

тога старчјега мртвачкога се цела кава овог опаког вамипира!

2

су (беле боје), па пошто се мртвац спусти у гроб, спусти се и та кеса с kostima код ногу, и заједно с мртвачем се закоја. Кости се оног претходног оперу и пренеју вином, и кад се после тога припалају свеће, припалају се по две, јер две дуне бораве у том гробу.

Међутим, кад се гроб раскопава из обичаја — адета, онда се сасвим другаче ради. — Гробови се раскопавају суботом за време ускршићег поста, и то попајиште средодосне недеље. Прве и последње недеље поста мртви се не раскопавају. Домаћин се спорајуме с домaćином које недеље да овај адет изврше, те овај припреми све што треба, јер мора да се припреми потпуна задуша: пшеница, сараница, погача, свеће (ко год је тог дана у цркви добива по једну свећу), која гори кад се чита опело), тамјана, вина и т. д. Тада се јави и свима рођацима и пријатељима да дођу и да присуствују раскопавању. Око подне домаћин и чланови његове породице сви заједно оду на гробље и обично најстарији отпочне раскопавање. После тога млађи предузму посao: неки којају а неки земљу избацују напоље. Обично, кад се дође до сандука, онда копање предузиме домаћин и полако пажљиво напесе све kostи, те их женске оперу у води и вину (вода се опет у гроб скina), обришу их белом чистом криом и међу их у парочито за то сашивену кесу од бела платна. Лубања доје сасвим горе — да се види. После тога она кеса с kostima унесе се у цркву и мете се испод Христове иконе с десне стране двери, те kosti пренеће у цркви. А да гроб не буде праван, мете се унутра крчаг с водом. — Сутрадан, у недељу когу раскопаја, са неје, т. ј. опева се чини се помен. — Кад се опита опело, онда домаћин узима ону кесу с kostima, и пошто се сви укућани опрости с њима и пљубе лубању, однесу их понова у гроб. Тада доје и свештеник, очита над гробом »Со духи праведни...« и пошто kosti понова прелице вином, спусте их у гроб и закопају их. Тога дана крст се понова окити цвекам. — После цркве свраћају кући, која је те недеље раскопана, на чашу ракије и да каку: »Бог да прости!« У старо време тога дана су давали гобу, али је данас говет заменјена чашом ракије и пољом каве.

Ноац, чаше, поље, гривне, и пошиће ако се при раскопавању нађе нека метална ствар у гробу, чува се и употребљава се за разне врачbine. Новац се веша деци о врат — од уроха. Изваша и шола пије се вода — противу болести улака и т. д. Кад неко тако изгори, да се не може познати ни ко је ни да

ли је хришћани или Турчин, треба му онда сплати воде у уво, па ако та вода проје кров лубању и ишиће кров друго уво, значи да је хришћанин, ако ли не — значи да је Турчин.

Ако се сандуци, у којима се чувају халине, забораве отворени и тако пронеће, верује се да ће неко ускоро умрети.

Пранејаје (паризаје). — Пранејајат само жене и девојке, а људи никако. Јуди плачу тако да само са'зи ропат, али гласа од себе не пуштају. Дечија такође плачу гласно, али она не умеју да праћејат.

Пранејаје се на новом гробу, док мртвац још шије закопан, па и кад се већ закопа, а пранејаје се и над самим мртвачем — док још шије сахрањен.

Пранејајаје може да буде арло, кад нека жена уме лепо да ређа доброте и муке покojникove, помиње кога после себе оставља и како их оставља и т. д. Има жене које не умеју арло да праћејајат. Такву жену исмејавају и дриже као да је среће не боли речи покojnika, јер кад би осекала негор губитак, она би нашла речи да пранејаје.

Да напоменем да при кукању у овом крају нема извесног реда, као у стиховима да пранејајат, него кукају у прози.

Примера ради да паведем неко кука мајка за сином: »Кустадине, мили сино! Мајка ка ки те забраве! Много ми си малечук, сино. Несл, сплю, јоште сам за п'т да јодиш! Кој ки ми те гледе, који ки ми те чуве? Мајка да знаје, Кустадине, у ф' назви ки те скрије. Уд неја не та уделујаше. Кустадине! Ка ки гледум твоје врсници; твоје врсници, твоје другаре? Кого мајка ки прачеке ки дучеке? Који ки удмене? Кајко, који ки удмене мајка? Кустадине, мили сино! Оти ми са најљуту сино; си устави мајка и такбо, да си јодиш јуф чуждит свет, дечи никуј не та знаје! Да ти са прајаде лепче који ки ти даде?« п. т. д.

Жена за лујасм:

Аман, Јегре, мили ступајо,
Ка кајдиса ка на устави¹³⁹!
Оти, Јегре, така прави,
Ма устави сама самуница?
Који на дечи мирам¹⁴⁰ ки даде;
На спрани леб ки даде?

¹³⁹ остави нас.

¹⁴⁰ пакук, домаће васпитање.

Така ки се м'чат и путиракат: ¹⁴¹

Сите деца сус татко ки будат;

Твоје деца татко ки си чекат —

Грејни пилици бис сидело,
Кузум Петре!..

Ка кајдиса га не устави?!

Да ли ти не знајаш, Петре,

Оти немум јаска никуј

Ни рода-рудини, ни татко ни мајка.
На кого молба ки правум;

Који ки ма пугледне и прагледне?

Зашто, Петре, јас устанах

Оти, Петре, јас не умрех,

Да не гледум вија м'ки,

Вија м'ки Ристосуви?!

Петре¹⁴²... .

Денца који ки ни пурасе,

Који на п'т ки ни ј'искаре?!

Как ки стоје кукја бив дирек?

Как ки бидум јас бив тебе,

Петре, милин думакјино?!

и т. д.

Берка за мајком:

Кад девојка пралејват, она одмах не изгласе (гласно не ку-
ка), него прво ћути и сузе рони, почне после да јеца и све ви-
ше да се нагине мртвациу, жене је почну тошити и у томе она
отпачне да пралејве:

Ох, милина мале, милина мале! —
На кого ме устави, милина мале?
Да ли ме пурасна и сурди,

Па си риче стиге гајри,

Она може сама да се гледе?

Зар не знаиш, мила мале,

Оти јас сум оног малечка? —

Несум, мале, сама да устанум.

Ти са сурди и киниса,

Ама не питиш и за мене

¹⁴¹ потупнати се од немилта до непрага.

¹⁴² јадни, греници за сажадавање.

¹⁴³ овде јако отетну глас, извијајући га тужно.

Как ки шуминум, век да викуум.

На кого дерти¹⁴⁴ ки си кважум;

На кого ки са пуплакум¹⁴⁵;

Који ум ки даде, мале,

Што да правум, как да правум?!

Кога си така лагала¹⁴⁶!

Оти и мен не ме закара,

Биле да не бериш касавер?

На кого ки ме уставиши?!

Ах, мале!...

Моји друшчи сус мајка, сус татко,

Ими јае што да правум?

Биз мајка дек да јодам,

Дек да јодам дек да фагам?!

и т. д.

Има обичај да кад неко умре доје нека жена да припади
свешт, а ињоји је пре тога умро муж, син или ма ко, па пошто
припадли свешт, и ако ипсу род, она над тим мртвацием пралејре
и преко њега поручује своме мужу или своме детету како јој
је тешко, како се без њега мучи и т. д.

Бед примера ради:

Жена којој је умро муж, а умрли је човек у годинама:
Кузум, браче* Ристо, 'ного ти са молјам,
Клајне да мул¹⁴⁷ чиниш,
М'чиш помини шуминувум:

Ни па леб сум ни на вода;

Кукја празна, растурена;

Нема никуј кој да пите

Жива ли сум ил' умрена.

За тоа 'ного ти са молјам

Лбери да мул чиниш иста дојде,

Нека дојде да на видо,

Да на виде да не испљаке,

Оти 'ного 'сме' за жалеје;

Ни ул нигде помуш шем ме,

На него се јоште најдеје.

Ти са молум се (све) да му кажиш
¹⁴⁴ мужа, јад.
¹⁴⁵ потужик.
¹⁴⁶ рачунала.
¹⁴⁷ она не изговора име свог мужа него како само он. *му или на него.*
* реч 'браче' каже се само старијем човеку.

Белки са ражале, белки,
Ки дојде да не убиде,
На нас место чека чине! и т. д.

Ако је та жена изгубила сина, онда моли и прекиње овог
мртвача, стога што је њен син млад и неискусан, да га поучава
и заштитава; ако га неко туче да га брани; ноку да га покрива,
воде да му додаје и т. д.

Уопште, пратењајте врло различито. Пратејам која
како уме.

VII Положај, живот и дужности женске и мушки чељади

Женсакадија је у свему потчињена мушкима. Женска не
сме чинити без одобрења да ради. И кад тражи она што јој при-
пада, она тражи снисходљиво, покорно. Она је скоро без никак-
вих права.

1. Мома (девојка). — Док је још мала, до дна наесте го-
дине, од прилике, не води се толико рачуна о њој. Ади кад
пређе дванаесту и почне да са сурђује — дотерује — онда се
село о њој води рачуна. Момци, жене које имају синове за же-
ниду, њене другиче, суседи, и т. д. другаче воде надзор над
њом, а родитељи и остала родбина — другаче. Док они први
симпатишу јој ако је лепа, вредна, још добра кукја, с намером
да постане њихова, да дође у њихову кућу и т. д., дотле њени
воле строг надзор над њом, старају се о њој, и понесе се њом,
ако је као што треба.

Ништа није пријатније мајци него да јој неко хвали дете.
Кад мома настане за м'љеузаше (удају) понажише ради у кући.
Слуша и ради све што јој старији заповедају. Слуша и по-
штује старије, и ради што год јој рекну, само ако је добро и
поштено, па ма јој они били и даљни род. Ако је на чесми нека
стара жена, мома јој нализије воде, помогне јој, прва јој се јави,
и упита је за здравље неено, њених укућана и т. д. Мома која
се не обазира на старије људе и жене сматра се за неваспи-
тану, или како је зову гулумичуљу. Такву девојку обично
сви оговарају, исмејавају, узимају је као рђав пример и свуда
је још (куде).

Мома ради све црквске послове сем орана. Своје муми-
ске радобите — послове око спреме — посрпшава алини и с је-

сени. Од женских послова свака мома добро знати: *ка-
ко се ткаје, плему чурале, преде (бубак), влк на пласти и влк на
к'дерља;* од пласти за ваток а од к'деле за уснова), *веге, куба,
сукје* (суче), меси, пече, и т. д. За ону мому која уме лено све
ове послове да ради какву да је *марифимитлијка* (уме). У по-
следње време се и шаву дововоно пажње покланя. Кројти и
сашити своме мушки гаће и кончну мора свака знати, али са-
шићи *фустан* (хавлину) и *польку* (блузу) до скора је било врло
ретко.

Праанијом мома послужује госте. Она софру *клаве* (по-
ставља), *пуајве* (да оперу руке); она софру *дигје* (растрема),

смитује и опет *пуајве*, јер се људи умијавају пре и после јела.
Мома шипал не седа с гостом да руга, па макар само љен отац
био с гостом за софром. Она ту стоји и мотри на сваки миг да
нешто не затреба. — Праанијом се рано обуче, јер може неко
доди, па да је не затекне неумивену и необучену.

Одело мора бити чисто, ако је старо и закриљено ништа
не мари, само нека буде опрано и чисто. Раалика у кроју
одела жене и девојке слаба је. Раалика је у повезивању главе.
Мома увек главу и ногу повеају таком шамијом или кавра-
ком и ретко иде забраћена. Мома радијим даном при послу ко-
сланке обично увија око главе, а празником снујта их низ
леђа. Моме данас не посе *тапаци* и *фесуџе*, али до пре 30 го-
дина носили су се сребрни тапаци и првесни фесови свуда.
Фес и тапаљк данас се још посматрају као што поштеним селима,
али и тамо ретко.

2. Млада нивеста (шивеста). — Нивеста је за годину дана
најмлађи члан у породици. Услед овога постала је и изрека:
«Што са крејшији куту млада нивеста?» — (што се стидиши као
млада) — или: «Што чешчиш да те канум, исти млада нивеста!»
Млада ништа сама не почине па ради. Она се увек обрана
свеквји, или пајстаријој золзи. Шта ће да спреми за вечеру,
како ће да спреми, она мора питаји пајстерију жену, па ма-
кар да је и мајстор у томе. Она је услужница према сваком члану.
Пуајве, митеје, све, све она мора да ради за целу годину,
а да се не покаже да јој то не прија. — Прве године не преде
и не ткаје за себе и за свога мужа, јер треба да је понела од
своје куће бар за годину дана. Прве године се ништа не ку-
пује млади. — Млада за годину дана, као и девојка, мора да
нази како је обучена, очешљана и умијена. Особито пази на
чистоту. — Она бар за годину дана избегава свако расправљање